

# DOMINO EXR



- POMPE DI CALORE ARIA-ACQUA CON COMPRESSORE SCROLL AD INIEZIONE DI LIQUIDO PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA FINO A 65 °C
- AIR/WATER HEAT PUMPS WITH LIQUID INJECTION SCROLL COMPRESSOR FOR PRODUCTION OF HOT WATER UP TO 65 °C
- LUFT/WASSER-WÄRMEPUMPEN MIT SCROLL-VERDICHTER UND FLÜSSIGKEITSEINSPIRZUNG FÜR AUFBEREITUNG VON WARMWASSER BIS 65 °C



## VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN

H	● Pompe di calore ● Heat pumps ● Wärmeerpumpen
D	● Versione energetica <sup>(1)</sup> ● Energy version <sup>(1)</sup> ● Energieversion <sup>(1)</sup>
SL	● Versione acustica <sup>(1)</sup> ● Acoustic version <sup>(1)</sup> ● Akustische Version <sup>(1)</sup>
B/M/A	● Versioni idriche senza accumulo inerziale <sup>(1)</sup> ● Hydraulic versions without water tank <sup>(1)</sup> ● Wasserversionen ohne Trägheitspeicherung <sup>(1)</sup>
SB/SM/SA XB/XM/XA	● Versioni idriche con accumulo inerziale <sup>(1)</sup> ● Hydraulic versions with water tank <sup>(1)</sup> ● Wasserversionen mit Trägheitspeicherung <sup>(1)</sup>



## CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - BAUEIGENSCHAFTEN

- Compressore scroll ottimizzato per pompa di calore con innovativo sistema ad iniezione di liquido.
- Ventilatori sezione condensante assiali.
- Scambiatore a piastre saldobrastrate in acciaio inox AISI 316 isolato termicamente completo di pressostato differenziale e resistenza antigelo.
- Scambiatore lato aria a batteria alettata Cu/Al.
- Valvola di espansione Elettronica.
- Microprocessore.
- Scheda di comunicazione seriale RS485.
- Basamento in acciaio zincato e pannelli in lamiera zincata verniciata per installazione all'esterno.

- Scroll compressor optimized for heat pump with innovative liquid injection system.
- Fans propeller type.
- Evaporator stainless steel AISI 316 brazed plate type externally insulated complete of differential pressure switch and antifreeze protection electric heater.
- Condenser coils with seamless copper tubes and aluminium fins.
- Electronic expansion valve.
- Microprocessor.
- Communication card RS485.
- Galvanised steel base frame and panels in powder painted galvanised steel sheet for outdoor installation.

- Für Wärmepumpe optimierter Scroll-Verdichter mit innovativem Flüssigkeitseinspritzsystem.
- Axialgebläse im Verflüssigungssatz.
- Plattenwärmetauscher mit schweißgelöteten Platten aus Edelstahl AISI 316, wärmeisoliert und mit Differentialdruckwächter und Frostschutzwiderstand.
- Luft seitiger lamellenwärmetauscher Cu/Al.
- Elektronisches Expansionsventil.
- Mikroprozessor.
- Serielle Schnittstelle RS485.
- Unterstruktur aus verzinktem Stahl und Platten aus verzinktem und lackiertem Blech für Außeninstallation.

<sup>(1)</sup> DA COMBINARE CON VERSIONI BASE

D: Desuriscaldatore (recupero parziale).

SL: Super Low Noise, caratterizzata da regolazione modulante della velocità dei ventilatori, muffler sulle linee di mandata dei compressori e insonorizzazione del vano compressori.

B/M/A: Kit idrico integrato, N.1 o N.2 pompe, prevalenza (B) Bassa, (M) Media, (A) Alta, vaso di espansione.

SB/SM/SA - XB/XM/XA: Kit idrico integrato, N.1 (S) o N.2 (X) pompe, prevalenza (B) Bassa, (M) Media, (A) Alta, vaso di espansione. Serbatoio d'accumulo da 120 o 300 litri.

<sup>(1)</sup> TO BE COMBINED WITH BASIC VERSIONS

D: Desuperheater (partial recovery).

SL: Super low noise, including: condensing control with variable fan speed modulation, muffler on the compressors delivery lines e soundproof insulation for the compressors area.

B/M/A: Hydraulic kit including N.1 or N.2 pumps, available head pressure (B) Low, (M) Medium, (A) High, expansion vessel.

SB/SM/SA - XB/XM/XA: Hydraulic kit including N.1 (S) or N.2 (X) pumps, available head pressure (B) Low, (M) Medium, (A) High, expansion vessel. Buffer tank 120 or 300 litres.

<sup>(1)</sup> MIT BASISVERSIONEN D ZU KOMBINIEREN

D: Heißdampfkühler (Teilrückgewinnung).

SL: Superschalldämpfert mit Schallsilierung für Verdichter und modulierende Regelung der Gebläsesdrehzahl mit inverter.

B/M/A: Integriertes Wasser-Kit: 1 oder 2 Pumpen, Förderhöhe (B) Niedrig, (M) Mittel, (A) Hoch, Expansionsgefäß.

SB/SM/SA - XB/XM/XA: Integriertes Wasser-Kit: 1 (S) oder 2 (X) Pumpen, Förderhöhe (B) Niedrig, (M) Mittel, (A) Hoch, Expansionsgefäß. Speichertank mit 120 oder 300 Litern.

## ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

### ● ACCESSORI MONTATI

- Cappottine compressori.
- Cavi numerati.
- Rifasamento compressori cosphi = 0,91.
- Interruttori automatici su compressori e ventilatori.
- KIT NORDIC per basse temperature esterne (Kit disponibile in modalità pompa di calore. Accessorio obbligatorio da -10°C a -20°C).
- Batterie con trattamento idrofilico delle alette.
- Controllo di condensazione mediante regolazione modulante della velocità dei ventilatori (Accessorio obbligatorio per funzionamento in modalità pompa di calore con temperature dell'aria esterna > 20°C).
- Resistenza quadro elettrico con termostato.
- Comutazione automatica delle pompe.
- Limitatore bassa tensione + protezione sequenza mancanza fase e tensione.
- Ventilatori ECO PROFILE ELETTRONIC.
- Soft starter.
- Kit manometro gas.
- Batterie verniciate superficialmente.
- Batterie con alette preverniciate con vernice epossidica.
- Batterie rame rame.
- Batterie BLYGOLD.
- Griglie anti intrusione.

### ACCESSORI SCIOLTI

- Pannello di controllo remoto.
- Flusostato.
- Gruppo di riempimento automatico.
- Kit manometri acqua.
- Antivibranti in gomma e/o a molla.
- Filtro filettato.
- Valvola a 3 vie.
- cuffie antineve.

### ● MOUNTED ACCESSORIES

- Compressors sound jackets.
- Numered wires on electric board.
- Power factor correction to cos phi 0,91.
- Automatic circuit breakers for compressors and/or fans.
- NORDIC KIT for low ambient temperature (Kit available in heat pump mode. Obligatory accessory from -10°C to -20°C).
- Hydrophil coating of aluminum fins.
- Condensing control with variable fan speed modulation (Mandatory for heat pump mode with outdoor temperature higher than 20°C).
- Control panel electric heater with thermostat.
- Over/under voltage + phase failure protection relay.
- ECO-PROFILE ELECTRONIC fans.
- Soft starter.
- Gas gauges.
- Pre painted condensing coils.
- Epoxy coated condensing coil fins.
- Copper/copper condensing coils.
- BLYGOLD condensing coils.
- Packaged anti-intrusion grille.

### ● LOOSE ACCESSORIES

- Remote control display.
- Flow switch.
- Automatic water filling.
- Water gauges.
- Rubber and/or spring anti vibration.
- Water filter.
- 3 way valves.
- Snow covers.

### ● EINGEBAUTE ZUBEHÖRTEILE

- Schallschluckende Hauben für Verdichter.
- Nummerierte Elektrokabel.
- Verdichter-Phasenregelung cos phi 0,91.
- Automatische Schalter für Verdichter und/oder Gebläse.
- NORDIC KIT für niedrige Außentemperaturen (Kit erhältlich im Wärmepumpenbetrieb. Obligatorisches Zubehörteil von -10°C bis -20°C).
- Verflüssigungsregister mit Oberflächenlackierung Hydrophil.
- Modulierende Regelung der Lüfter-drehzahl je nach Verflüssigungs-/ Verdampfungsdruck (Obligatorisch für Wärmepumpenbetrieb bei Außentemperaturen von mehr als 20°C).
- Elektrischer Widerstand der Schalttafel mit Thermostat.
- Hoch- /Niederspannungsbegrenzer + Sequenzsteuerung und Phasenausfallschutz.
- Gebläse ECO-PROFILE ELECTRONIC.
- Soft starter.
- Kältegasmanometer-Kit.
- Register mit Oberflächenlackierung.
- Verflüssigungsregister mit vorlackierten Rippen (Epoxidlack).
- Kupfer-/Kupfer-Verflüssigungsregister.
- BLYGOLD Verflüssiger.
- Intrusionsschutzhäute.

### ● SEPARATE ZUBEHÖRTEILE

- Fernsteuertafel.
- Strömungswächter.
- Automatisches Füllaggregat.
- Wassermanometer-Kit.
- Schwingschutzteile aus Gummi und/oder mit Feder.
- Wasserfilter.
- Dreiegeventil.
- Schneeschutzhäute.

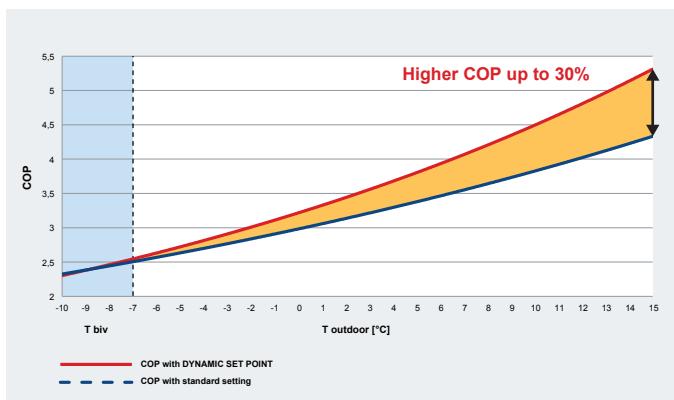
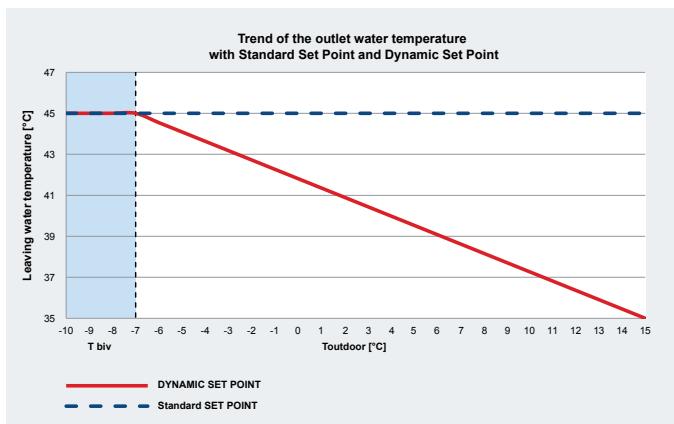
## VANTAGGI - ADVANTAGES - VORTEILE

- Elevate temperature di produzione dell'acqua anche in condizioni estreme di aria esterna.
- Le macchine DOMINO EXR sono progettate in conformità alla nuova direttiva ErP 2009/125/CE, riguardante tutti i prodotti destinati al riscaldamento e alla produzione di acqua sanitaria.
- Il Digital Defrost è un sistema di sbrinamento digitale auto-adattivo in grado di prevenire la formazione di brina ed intervenire solo in caso di presenza reale di deposito sulle alette della batteria.
- Il DYNAMIC LOGIC CONTROL permette di ridurre il numero di spunti orari del compressore, garantendo un notevole risparmio energetico.
- Elevata efficienza energetica.
- Eliminazione canne fumarie e rischi da monossido di carbonio.
- Ridotta manutenzione rispetto ai sistemi tradizionali a gas e a gasolio.
- Il trattamento HYDROPHIL sulle batterie di condensazione (optional) migliora notevolmente le capacità di drenaggio della condensa, permettendo di raggiungere un'elevata efficienza energetica anche con basse temperature dell'aria esterna.
- High outlet water temperature even in extreme outdoor conditions.
- The DOMINO EXR units are designed in compliance with the new Directive ErP 2009/125/EC, relating to all products intended for heating and domestic hot water production.
- Digital Defrost is a digital self-adaptive defrosting system able to prevent the production of frost that works only in case of effective presence of frost on the coils' fins.
- The DYNAMIC LOGIC CONTROL allows to reduce the number of the compressors' start ensuring a high energy savings.
- High energy efficiency.
- Flue pipe and carbon monoxide intoxication removal.
- Reduced maintenance in comparison with traditional gas and oil systems.
- The HYDROPHIL surface treatment of coil fins (optional) improves the capacity of the condenser water drainage, allowing to reach high energy efficiency even with low outdoor air temperature.
- Hohe Wasseraufbereitungstemperaturen auch unter extremen Außenluftbedingungen.
- Die Geräte DOMINO EXR sind in Übereinstimmung mit der neuen ErP-Richtlinie 2009/125/EC, in Bezug auf alle Produkte für Heizung und Warmwassererzeugung.
- Digital Defrost ist ein digitales, selbst-adaptierendes Abtausystem, das in der Lage ist, die Eisbildung zu verhindern und nur bei tatsächlich vorhandenen Eisablagerungen auf den Registerrippen in Funktion tritt.
- Der DYNAMIK LOGIC CONTROL ermöglicht die Reduzierung der stündlichen Verdichteranläufe, wodurch Energie gespart wird.
- Hoher Energie-Wirkungsgrad.
- Rauchabzugsrohre entfallen, dadurch kein Kohlenmonoxid-Risiko.
- Weniger Wartungsaufwand im Vergleich zu traditionellen Gas- bzw. Heizölsystemen.
- Die HYDROPHIL-Behandlung (optional) am Verflüssigerregister verbessert die Entwässerung des Kondensats, so dass eine hohe Energieeffizienz auch bei niedrigen Ausentemperaturen erreicht werden kann.



## DYNAMIC SET POINT

- Il DYNAMIC SET POINT permette di adattare temporaneamente il set point in maniera da inseguire sempre le condizioni di massimo comfort e, soprattutto, di massimo risparmio energetico.
- The function DYNAMIC SET POINT allows to change simultaneously the set point to achieve always the conditions of best comfort and, above all, the maximum energy saving.
- Mit dem DSP ist die zeitweilige Anpassung des Sollwerts möglich, sodass stets die Bedingungen für maximalen Komfort und, vor allen Dingen, für maximale Energieersparnis gegeben sind.



## ENERGY SAVING

- L'ENERGY SAVING permette di gestire ed impostare diversi set point per fasce orarie, in funzione del costo dell'energia elettrica e del carico termico richiesto.
- The ENERGY SAVING allows to manage and set different set points per to time bands, according to the cost of electricity and to the plant thermal load.
- Wenn die ENERGY SAVING Funktion aktiviert wird und die Einschaltzeiten programmiert werden, wird der Regler den Set Point anhand der eingestellten Tageszeit anpassen, in Abhängigkeit der Energiekosten und der gewünschten Last.

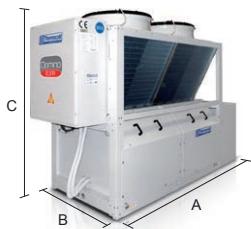


## DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Mod.	Vers.		150 Z	160 Z	170 Z	175 Z	285 Z	295 Z	2110 Z	2130 Z	2140 Z	2145 Z
Refrigerazione - Cooling - Kältebetrieb <sup>(1)</sup>												
CC	H	kW	50,3	58,2	67,5	74,0	84,3	94,1	109,9	130,0	137,0	143,7
PI		kW	20,22	22,57	23,97	27,18	33,7	38,8	41,67	47,52	50,55	53,88
EER			2,49	2,58	2,82	2,72	2,50	2,43	2,64	2,74	2,71	2,67
ESEER			3,35	3,47	3,71	3,76	3,39	3,39	3,63	3,56	3,61	3,65
WF		m³/h	8,62	9,98	11,58	12,70	14,46	16,15	18,86	22,31	23,51	24,65
WPD		kPa	14,3	15,4	15,6	16,2	8,6	9,2	9,3	9,5	10,2	10,3
Riscaldamento - Heating - Heizbetrieb <sup>(2)</sup>												
HC	H	kW	58,8	66,5	76,3	84,2	98,8	110,3	128,2	151,4	160,1	168,0
PI		kW	19,39	21,84	23,27	25,97	32,3	36,6	40,41	47,51	49,81	52,69
COP			3,03	3,04	3,28	3,24	3,06	3,02	3,17	3,19	3,21	3,19
WF		m³/h	10,24	11,58	13,29	14,67	17,21	19,22	22,32	26,37	27,89	29,26
WPD		kPa	14,5	16,3	16,4	17,2	10,0	10,7	10,7	10,9	11,8	12,1
Riscaldamento - Heating - Heizbetrieb <sup>(3)(4)</sup>												
P rated		kW	41,2 / 39,4	46,6 / 44,6	53,5 / 51,1	59,0 / 56,4	69,2 / 66,2	77,3 / 73,9	89,8 / 85,9	106 / 101	112 / 107	118 / 113
ηs,h		%	126 / 111	127 / 111	137 / 120	135 / 119	127 / 112	125 / 110	132 / 116	133 / 117	134 / 118	133 / 117
SCOP			3,31 / 2,90	3,23 / 2,86	3,37 / 3,08	3,44 / 3,05	3,24 / 2,87	3,20 / 2,84	3,37 / 2,98	3,38 / 2,99	3,41 / 3,02	3,38 / 3,00
EC		A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
RCN		N.	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2
CN		N.	2	2	2	2	3	4	4	4	4	4
CT												
SPL		dB(A)	56	57	57	57	58	58	59	60	60	60
SPWL		dB(A)	83	84	84	84	85	85	86	87	87	87
SPL	SL	dB(A)	51	52	52	52	53	53	54	55	55	55
SPWL	SL	dB(A)	78	79	79	79	80	80	81	82	82	82
EPS		V/Ph/Hz										
Versioni idriche - Hydraulic versions - Wasserversionen												
EHP	B1/B2/SB/XB	kPa	194	180	177	167	154	199	188	178	172	167
EHP	M1/M2/SM/XM	kPa	279	272	269	262	264	254	328	311	305	297
EHP	A1/A2/SA/XA	kPa	456	452	542	537	539	534	523	508	495	485
EV		I	5	5	12	12	24	24	24	24	24	24
WT	SB/SM/SA/XB/XM/XA	I	120	120	120	120	300	300	300	300	300	300

## DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Mod.	Vers.		150 Z	160 Z	170 Z	175 Z	285 Z	295 Z	2110 Z	2130 Z	2140 Z	2145 Z
A	H	mm	2558	2558	2558	2558	3599	3599	3599	2558	2558	2558
B		mm	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100	2200	2200	2200
C		mm	2131	2131	2131	2131	2205	2205	2205	2205	2205	2205
A	+SB/SM/SA-XB/XM/XA	mm	500	500	500	500	-	-	-	-	-	-
SW	H	kg	736	786	841	845	1140	1210	1304	1368	1374	1379
	+D	+ kg	5	5	7	7	10	10	10	14	14	14
	+SL	+ kg	70	70	70	70	140	140	140	140	140	140
	+B1	+ kg	43	52	47	52	52	52	52	35	35	35
	+M1	+ kg	69	69	69	80	80	80	80	50	50	50
	+A1	+ kg	85	85	85	96	96	96	96	74	74	74
	+B2	+ kg	61	82	71	82	82	82	82	83	83	83
	+M2	+ kg	123	123	123	149	149	149	149	119	119	119
	+A2	+ kg	160	160	160	186	186	186	186	176	176	176
	+SB	+ kg	133	142	137	142	142	142	142	95	95	95
	+SM	+ kg	159	159	159	170	170	170	170	110	110	110
	+SA	+ kg	175	175	175	186	186	186	186	134	134	134
	+XB	+ kg	151	172	161	172	172	172	172	143	143	143
	+XM	+ kg	213	213	213	239	239	239	239	179	179	179
	+XA	+ kg	250	250	250	276	276	276	276	236	236	236



+SB/SM/SA-XB/XM/XA: Variazione altezza e peso  
+SB/SM/SA-XB/XM/XA: Variation height and weight  
+SB/SM/SA-XB/XM/XA: Änderung von Höhe und Gewicht  
SW: Peso di spedizione  
SW: Shipping weight  
SW: Liegewicht

(1)	Temperatura esterna 35°C - temperatura acqua refrigerata in/out 12/7°C.	(1)	Outdoor temperature 35°C - chilled water temperature in/out 12/7°C.
(2)	Temperatura esterna 7°C - 90% U.R. - temperatura acqua calda in/out 40/45°C.	(2)	Outdoor temperature 7°C 90% R.H. - hot water temperature in/out 40/45°C.
(3)(4)	Classificazione Ecodesign in condizioni di bassa temperatura. Temperatura esterna: 7°C a bulbo secco/ 6°C a bulbo umido e temperatura acqua calda ingresso/uscita: (5) = 30°C/35°C; (6) = 47°C/55°C, ns.h / SCOP, come definite nella direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche Ecodesign per gli apparecchi per riscaldamento d'ambiente con Prated < 400 kW - REGOLAMENTO (UE) N° 813/2013 del 2 Agosto 2013.	(3)(4)	Ecodesign rating at low temperature conditions. Outdoor temperature: 7°C dry bulb/6°C wet bulb and hot water temperature in/out: (5) = 30°C/35°C; (6) = 47°C/55°C, ns.h / SCOP as defined in Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to Ecodesign requirements for Space heaters and combination heaters with Prated < 400kW - COMMISSION REGULATION (EU) N° 813/2013 of 2 August 2013.
CC	Potenza frigorifera	CC	Cooling capacity
HC	Potenza termica	HC	Heating capacity
PI	Potenza assorbita totale	PI	Total power input
EER	EER totale al 100%	EER	Total EER 100%
COP	COP totale al 100%	COP	Total COP 100%
ESEER	European seasonal energy efficiency ratio	ESEER	European seasonal energy efficiency ratio
WF	Portata acqua	WF	Water flow
WPD	Perdita di carico	WPD	Water pressure drop
P rated	Potenza termica nominale	P rated	Rated heat output
ns,h	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento	ns,h	Seasonal space heating energy efficiency
SCOP	COP Stazionale	SCOP	Seasonal COP
EC	Classe di efficienza Energetica	EC	Efficiency class
RCN	Numeri circuiti refrigeranti	RCN	Number of refrigerant circuits
CN	Numeri compressori	CN	Number of compressors
CT	Tipo compressori	CT	Type of compressors
SPL	Livello pressione sonora (calcolato secondo ISO 3744 a 5 m di distanza dall'unità)	SPL	Sound pressure level (calculated according to ISO 3744 at 5 m distance from the unit)
SPWL	Potenza sonora sulla base di misure effettuate secondo la ISO 9614 per unità certificate Eurovent in accordo alla ISO 3744 per unità non certificate	SPWL	Sound power level measurements made in compliance with ISO 9614 for Eurovent certified units, in compliance with ISO 3744 for non-certified units.
EPS	Alimentazione elettrica standard	EPS	Electrical power supply
EHP	Prevalenza utile	EHP	External head pressure
EV	Vaso espansione	EV	Expansion vessel
WT	Capacità serbatoio	WT	Water tank volume
		(1)	Außentemperatur 35°C - Kaltwassertemperatur 12/7°C. Außentemperatur 7°C 90% R.F. - Warmwassertemperatur 40/45°C.
		(2)	Klassifizierung Ecodesign niedriger Temperatur und Wetterverhältnisse Average [VERORDNUNG (EU) Nr 811/2013]. Ausenttemperatur: 7°C TK/6°C Feuchtkugel- und Warmwassertemperatur in/out: (5) = 30°C/35°C; (6) = 47°C/55°C, ns.h / SCOP im Sinne der Richtlinie 2009/125/CE des Europäischen Parlaments und des Rates über die Ecodesign-Spezifikationen für Heizgeräte mit einer Nennleistung von < 400 kW - VERORDNUNG (EU) Nr. 813/2013 der 2. August 2013.
		(3)(4)	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz Saisonalen COP. Effizienzklasse Anzahl Kältekreisläufe Anzahl Verdichter Verdichtertyp Schalldruckpegel (berechnet nach ISO 3744 auf 5 m Abstand zur Einheit)
		CC	Kälteleistung
		HC	Wärmeleitung
		PI	Gesamtleistungsaufnahme
		EER	Gesamt-EER auf 100%
		COP	Gesamt-COP auf 100%
		ESEER	Europäische Saison Energie Effizienz- Verhältnis
		WF	Wassermenge Wärmesucher
		WPD	Druckverlust Wärmetauscher
		P rated	Wärmenenleistung
		ns,h	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz
		SCOP	Saisonalem COP
		EC	Effizienzklasse
		RCN	Anzahl Kältekreisläufe
		CN	Anzahl Verdichter
		CT	Verdichtertyp
		SPL	Schalldruckpegel (berechnet nach ISO 3744 auf 5 m Abstand zur Einheit)
		SPWL	Schallleistung auf der Grundlage der durchgeführten Messungen nach ISO 9614 für Eurovent zertifizierten Einheiten, entsprechend ISO 3744 für nicht-zertifizierte Geräte.
		EPS	Standard-Stromversorgung
		EHP	Nutzbare Förderhöhe
		EV	Expansionsgefäß
		WT	Tank-Fassungsvermögen